

# PROŠNJA ZA ODOBRENJE POMOĆI U POSTUPKU I OČITOVANJE IMANJA

**VAŽNO:** Ov formular tribate ispuniti istinito, točno i potpuno, da bi nam omogućili brzo obdjelivanje vaše prošnje. Neodgovarajuće tribate ispuniti sa „ne“, „nijedno“ ili „nula“ ili precrtati odgovarajuću točku; drugače su vaši podatki nepotpuni. Zato vas prosimo, da čitate najprije informacije na zadnjoj stranici ovoga formulara!

Ako se u ovom formularu upotrijebljeni izrazi odnosu na fizičke osobe, valja zibrani oblik za obadve spole.

**Prosim prekrizite odgovarajuće u okviru!**

## I. Prošnja za odobrenje pomoći u postupku

### 1. Nadležni sud

### 2. Broj akta (samo ako je postupak jur u toku)

### 3. Podatki o osobi

3.1 Prezime/prezimana

Ime

3.2 Adresa (ulica, broj stana, štige/kat, broj vrat, poštanski broj, mjesto)

3.3 Telefonski broj

3.4 Dan rođenja (DD.MM.LJLJLJLJ)

3.5 Obiteljsko stanje

- neoženjen/neudata
- oženjen/udata živi u upisanom partnerstvu
- udovac/udovica zaostali upisani partner
- raspitan/raspitana razvezano upisano partnerstvo

3.6 Zaposlenje

3.7 Državljanstvo

### 4. Zakoniti zastupnik (samo kod maloljetnih ili odrasćenih sa zakonskim zastupnikom)

4.1 Prezime/prezimana

Ime

4.2 Adresa (ulica, broj stana, štige/kat, broj vrat, poštanski broj, mjesto)

## 5. Jezično znanje

Govorim nimški jezik

- u dovoljnoj mjeri
- nedovoljno i tribam tumača za sljedeće navedene jezike:

## 6. Pravni posao

6.1 Tribam pomoć u postupku:

- da bi predao tužbu ili stavio prijedlog u egzekucionom postupku, u insolventnom postupku ili polag Zakona o izvansudski posli
- da bi stavio prijedlog za izdanje privremene naredbe
- da bi predao pravno sredstvo u postupku (broj akta, sud):
- kao optuženik/protivnik prijedloga/obabveznik za pobijanje u postupku (broj akta, sud):
- za dalje peljanje postupka (broj akta, sud):
- drugo:

6.2 Prosim navedite točno, ča je predmet pravnoga posla, za koga predajete prošnju za pomoć u postupku (na primjer pinezna ili druga usluga, propušćanje, trpljenje, izručenje, ometanje posjeda, ustanovljenje, raspitanje, podiljenje imanja po raspitanju hištva, briga za dicu, pravo na pohode, porijeklo, uzdržavanje, korektura granice) i opišite stvarno stanje, na ko se oslonite. Navedite razloge, protiv koga je usmjereno vaše potribovanje (ime, adresa). Navedite razloge, zač mislite, da imate pravo na potribovanje vašega prava. Navedite višinu potribovanja i obrazložite ga. Ako pobijete potribovanje vašega protivnika u postupku, navedite razloge zato, zač protivnik nima pravo na svoje potribovanje.

## 7. Opseg pomoći u postupku

Prosim za **privremeno oslobodjenje** od

- sudskih taksov i drugih državnih taksov, ke su određene saveznimi zakoni
- stroškov za službene čine izvan suda
- taksov za svidoke, stručnjake, tumače, prevoditelje i prisjednike
- stroškov za potribna oglašenja
- stroškov kuratora (§ 10 ZPO)
- potribnih izdatkov u gotovi pinezi, ki su narasli od suda imenovanomu zakonitomu zastupniku ili stranki dodavanomu odvjetniku ili zastupniku
- davanja kaucije za stroške procesa
- stroškov za zastupanje odvjetnikom (navedite razloge, zač prosite za privremeno besplatno dodavanje odvjetnika u okviru pomoći u postupku [na primjer obaveza zastupanja od strane odvjetnika; u pravnom ili stvarnom pogledu se očekuju osebujne teškoće u postupku; tok postupka, ki se ugne ili bi se mogao ugnuti Vašemu pregledu ili razumivanju])

- putnih stroškov (putovanje na usmenu raspravu)

## II. Očitovanje imanja za dostignuće pomoći u postupku

### 1. Moji prilici stanovanja

**Pažnja: Vi tribate svenek priložiti potvrde!**

1.1 Stanujem kao

- vlasnik (suvlasnik)  posloprimac („službeni stan”)
- stanar (podstanar)  član zadruge (“zadružni stan”)
- pripadnik s pravom na uzdržavanje  
(na primjer u stanu roditeljev, starihstarih, braće i sestrov)
- ovlašćenik iz sljedećih drugih razlogov (na primjer servitut [„pravo stanovanja”],  
prekarijum [ „besplatno prepustiti do povlačenja”]):

u sljedeći prostorija (broj i vrst prostorijov s velikinom u m<sup>2</sup>):

1.2 Za hasnovanje stana moram platiti misečno (uključno za opskrbu potrebne stroške, stroške struje i grijanja) \_\_\_\_\_ Euro

Prilažem sljedeće potvrde kao dokaz zato:

### 2. Moj prihod

**Pažnja: Vi tribate svenek priložiti potvrde!**

2.1 Zaposlen sam kao posloprimac (namješćenik, djelač, šegrt, činovnik, službenik s ugovorom) kod (ime i adresa poslodavca)

2.2 Ja sam penzionist (institut penzijskoga osiguranja ki isplaća primanje)

2.3 Primam misečni **neto prihod** uključno sve dodatke i podupiranja po odbitku javnopravnih daćov i prinosev, ali prez odbitka dugov, u višini od \_\_\_\_\_ Euro

2.4 Primam moj prihod

- 12 puta u ljetu  
 14 puta u ljetu  
 [redacted] puta u ljetu

2.5 Primam kao samostalni djelač godišnji čist prihod u višini od [redacted] Euro

2.6 Primam kao [redacted]

drugi mesečni prihod iz (na primjer potpore nezaposlenih, pomoći u nevolji, socijalne pomoći, drugih dodatkov) [redacted]

u višini od [redacted] Euro

od (navesti isplaćajuće mjesto, na primjer servis djelatne burze)

[redacted]

2.7 Primam druge, u zgora spomenuti točka ne nabrojene prihode (na primjer obiteljsku pripomoć, doživotnu rentu, starački dio, dohotke iznajmljivanja, izdavanja na arendu, izdavanja na podstanarstvo ili prava uživanja, povlastice iz zaklade, primanja od sudioništva u društvu, prihodi iz privatnoga penzijskoga osiguranja)

iz [redacted] u višini od mesečno [redacted] Euro

iz [redacted] u višini od mesečno [redacted] Euro

iz [redacted] u višini od mesečno [redacted] Euro

2.8 Primam sljedeće potpore (na primjer obiteljsku pripomoć, potporu za stanovanje, dodatak za grijanje) u sljedećoj višini

[redacted]

2.9 Kao potvrdu prihoda prilažem:

2.9.1 Kao posloprimac (na primjer potvrdu o plaći ili zaslušku, potvrdu o godišnjoj plaći, izjavu o porezu na prihod)

[redacted]

2.9.2 Kao samostalni djelač (na primjer rješenje o prihodu, aktualne liste o saldi, najnoviji godišnji obračun, najnoviji račun o prihodu i izdavanjima)

[redacted]

### 3. Moje imanje

#### 3.1 Ja sam vlasnik (zemljišća/stanov u vlasništvu)

[Redacted]	
upisano u gruntovnici	[Redacted]
katastralne općine	[Redacted]
pod uložnim brojem	[Redacted]
kupna cijena i kupno ljeto	[Redacted]
procijenjena vrijdnost	[Redacted] Euro
površina	[Redacted]
Vrsta hasnovanja/preimenovanje	
[Redacted]	

Višina godišnjega prihoda (na primjer stanarine ili arende) [Redacted] Euro

#### 3.2 Imam sljedeće poduzeće:

Ime/firma/ broj u trgovačkom registru	[Redacted]
Broj suradnikov	[Redacted]
Dobitki od prometa	[Redacted] Euro
Bilancna svota	[Redacted] Euro
Dobro kod financijske vlasti	[Redacted] Euro

#### 3.3 Imam gotove pineze (novčanice i kovanice u mošnji ili u kasci za šparanje itd.) u višini od

[Redacted] Euro

#### 3.4 Imam sljedeće konte u banki (bankovni institut, broj konta i sadašnje stanja konta)

[Redacted]
------------

#### 3.5 Imam sljedeće štedne knjižnice (bankovni institut, broj i višina štednoga uloga)

[Redacted]
------------

#### 3.6 Imam sljedeće ugovore o šparanju za gradjenje (institut, broj ugovora, svota ugovora, našparana svota, termin isteka)

[Redacted]
------------

3.7 Imam sljedeće vrednosne papire (vrst [dionice, zajmi, opcije] ukupna kurzna vrednost)

3.8 Imam sljedeće fondе (fondsko društvo, broj fonda i sadašnje stanje)

3.9 Imam sljedeća motorna vozila (marka, tip, ljeta gradnje, kupna cijena)

3.10 Imam sljedeće udjele društva ili zadruge (na primjer udjele u društvu s ograničenim jamstvom), (ime/firma i broj u trgovačkom registru, sadašnja vrednost)

3.11 Imam sljedeća životna osiguranja (društvo, osiguranje za slučaj doživotnosti ili za slučaj smrti, broj ugovora, svota osiguranja, otkupna vrednost, višina premijov, termin isteka)

3.12 Imam osiguranje na pravnu obrambu (ko pokriva konkretni slučaj) i/ili financijer procesnih stroškov (na primjer AdvoFin)

Ime i adresa društva/institucije

Broj ugovora

**Pažnja:** Prosim priložite obećanje pokrića ili odbijanje pokrića za ovu parnicu od strane osiguranja ili financijera procesnih stroškov!

3.13 Imam tražbine (prez tražbinov zbog uzdržavanja) (Je li vam negdo duguje pineze ili ča drugoga?) Ime i adresa dužnika, višina tražbinov, termin plaćanja, mogućnost platiti dug

- 3.14 Imam druga imovinska prava ili imovinske predmete (vridnost, kupna cijena, ljeta nabavljanja) (na primjer obrtna prava, arendalna prava, autorska ili patentna prava i slično)

- 3.15 Imam građevinska prava ili založna prava na tuđji zemljišći

- 3.16 Imam drugo (antikvitete, umjetnine, Hi-Fi, Home Cinema, nakit, kovanice, zbirke, čamce itd.)

#### 4. Moji dugi

**Pažnja: Vi tribate svenek priložiti potvrde!**

- 4.1 Vrst

Zajam ili krediti (na primjer kod trgovačkih kućov ke posluju prik kataloga, kućov za pohišto, bankov)

drugi dugi, naime:

- 4.2 Ime i adresa vjerovnika, broji kreditnih kontov, višina dugov kao i aktualnih misećnih obavezov na vraćanje pinez)

- 4.3 Imovinske vridnosti nabavljene s ovimi dugi (na primjer stan, kuća, auto)

- 4.4 Postoji li jur egzekucionih postupkov ili postupkov o insolveciji („privatni konkurz“) protiv vas?

Da

Ne

Ako da, navedite sud i broj akta



**5. Moja prava na uzdržavanje** (na primjer prema hižnomu drugu, upisanomu partneru, roditeljem)

- 5.1 Imam prava na uzdržavanje prema (ime, dan rođenja i adresa dužnika uzdržavanja ili broj akta postupka o uzdržavanju)

u slučaju da postoji u pinezi – u višini od misečno  Euro

- 5.2 Misečni neto prihod dužnika uzdržavanja  Euro

**Pažnja:** Tribate priložiti za svakoga dužnika uzdržavanja priložni list, s koga se vidu financijski prilici isto tako detaljno kao vaši s ovoga očitovanja imovine!

**6. Moje dužnosti uzdržavanja/Dužnosti skrbi**

**Pažnja: Vi tribate svenek priložiti potvrde!**

- 6.1 Imam dužnosti uzdržavanja/dužnosti skrbi prema sljedećim osobam:  
(Prosim navedite ime i adresu vjerovnika uzdržavanja, kod dice i njevu starost, kao i višinu duga u uzdržavanju, ako treba platiti u pinezi.)

Hižni drug, upisani partner

Raniji hižni drugi, raniji upisani partneri

Dica

Druge osobe

- 6.2 Kao potvrdu dužnosti uzdržavanja prilažem (na primjer rodni list, priznanje očinstva, sudsku osudu ili sudsku odluku, izjednačenje, potvrde o plaćanju)

Izjavljujem da su svi moji predstojeći podatki istiniti i potpuni i zabljam na znanje, da u slučaju himbenoga dostignuća pomoći u postupku pomoću krivih ili nepotpunih podatkov

- triba doplatiti privrimeno odgodjene svote isto kao i stroške odvjetničkoga zastupništva;
- more biti odredjena kaštiga zbog obidije do višine od 4.000 Euro;
- triba platiti svotu u duploj višini sudskih taksov;
- moru nastati kazenopravne posljedice;
- more nastati civilnopravna odgovornost za sve prouzrokovane škode.

Mjesto, datum

Potpis

### III. Informacije

#### 1. Ča je pomoć u postupku?

Pomoć u postupku oslobadja stranke sudskoga postupka samo **privrimeno** od obaveze plaćanja **vlašćih** stroškov procesa.

#### **PAŽNJA:**

**Ukoliko izgubite proces, morate nadomjestiti stroške procesa protivničke stranke** (k tomu se ubrajaju osebujno njevi sudski i odvjetnički stroški) **iako vam je odobrena pomoć u postupku.**

Ako vam je odobrena pomoć u postupku, more Vas **sud** u roku od **tri ljet** po završetku postupka obavezati na potpuno ili djelimično **doplaćanje** odobrenih olakšic, koliko i čim ste zato u stanju da ne ugrozite potribno uzdržavanje. Ova **obaveza na doplaćanje** more se naložiti i onda kad dobite parnicu i tim dojdete do dovoljnoga imanja. To obuhvaća i plaćanje vam dodavanoga odvjetnika po tarifu.

#### 2. Ča su preduvjeti za odobrenje?

Pomoć u postupku triba sud odobriti samo onda kad bi konkretni postupak peljao do ugrožavanja potribnoga uzdržavanja. Potribno uzdržavanje je ono ko vam triba za jednostavno življenje za vas i vašu obitelj, za čije uzdržavanje se tribate skrbiti.

Da bi se odobrila pomoć u postupku, predvidjeno ostvarenje prava ili obrana prava **ne smi biti očigledno namjerno ili bez izgleda.**

#### 3. U kom opsegu se odobrava pomoć u postupku?

Pomoć u postupku triba se odobriti samo u toj mjeri, u koj je **apsolutno potribna**. Zato vas sud mora obavezati na primjer i na **plaćanje na rate**. Ni zastupanje advokatom ne more se odobriti u svakom slučaju. Samo ako je cijeli teret stroškov neopravdan, more se odobriti pomoć u postupku u punom opsegu. U slučaju odobrenja pomoći u postupku triba sprogovoriti, ke nabrajane olakšice ćedu biti plaćene u punom opsegu ili djelimično.

#### 4. Kada ću predati prošnju za pomoć u postupku?

Prošnja za odobrenje pomoći u postupku se usmeno ili pismeno predaje na onom sudu, na kom se pelja ili triba peljati postupak. Ako se sidišće ovoga suda nalazi izvan područja kotarskoga suda, u kom imate svoj boravak, morete prošnju protokolirati i na kotarskom sudu vašega boravka.

#### 5. Nač tribam gledati da bi se držao rokov?

Ako pravodobno predložite dodavanje odvjetnika (to znači u otvorenom roku za dotično pravno sredstvo ili drugi procesni čin), onda prošnja za pomoć u postupku prekine ov rok; on počinje teći nanovič, i to u slučaju odobrenja prošnje sa dostavom rješenja o imenovanju odvjetnika; u slučaju odbijanja prošnje sa početkom pravomoćnosti odbijajućega zaključka.

#### 6. Nač tribam gledati pri ispunjavanju formulara?

- Ako nima dovoljnoga mjesta u formularu, prosim priložite **priloženi list**, u kom ćete napisati potribovane podatke.
- Svako polje triba ispuniti istinito. **Neodgovarajuće** „triba ispuniti sa “ne, “nijedno” ili “nula” ili precrtati odgovarajuću točku; inače su Vaši podatki nepotpuni. Netočni, neodgovarajući ili nepotpuni podatki moru odugovlačiti obdjelivanje Vaše prošnje i peljati do naloga za ispravljanje od strane suda. Ako ne ispunite nalog za ispravljanje na rok, će se vaša prošnja odbiti.
- Pogrišni ili nepotpuni podatki (na primjer kad falu potvrde) u ovoj prošnji moru imati **škodljive pravne posljedice** za vas.
- Prosim priložite sve **potribne pismene podloge** za vašu prošnju (fotokopije su načelno dovoljne).

#### 7. Kamo morem se obratiti da bi dostao dodatne informacije ili pomoć?

Ako imate još otvorenih pitanj, morete dostati informacije o nji na sudu, ki je nadležan za postupak ili na kotarskom sudu vašega boravka na dan primanja. Sud vam, medjutim, more samo onda pomoći kad nisu istekli eventualni roki i kad zamete sobom sve mjerodavne podloge.